

**PROCEDIMIENTO 2320P DOCUMENTO C**

**AUTORIZACION DE PADRES**

**Y RECONOCIMIENTO DE RIESGO POR LA EXCURSION FUERA DEL ESTADO O NOCTURNO**

(Esta forma y el doc. adjuntado con la descripción de la excursión, se requiere para todo viaje nocturno o fuera del estado)

**INSTRUCCIONES IMPORTANTES:** (1) Use un formulario por excursión, (2) Complete la sección de la escuela (mitad superior) del formulario, (3) Haga un duplicado del formulario por estudiante y (4) Envíe una copia a casa para que el padre y el estudiante lo firmen.

Nombre del estudiante y número de identificación escolar: _____	
Fecha(s) del viaje: _____	Destino: _____
Proposito del viaje: _____	

(Nombre del empleado): \_\_\_\_\_

Es el empleado del Distrito responsable por la excursión y podrá ser acompañado por otros empleados del Distrito y voluntarios chaperones aprobados. Ellos tienen mi autorización para hacerlo así.

**TRANSPORTE SERA PROVISTO POR** (Marque todos los que apliquen)

- Caminando       Camión escolar       Transporte comercial  
 Vehículo rentado       Vehículo del Distrito       Otro

**DRIVERS OF DISTRICT, PRIVATE OR LEASED VEHICLES** (Check all that apply.)

- Padre de familia       Maestro o miembro del personal       Otro

Si ocurrirá un viaje en un vehículo privado, su estudiante conducirá con: \_\_\_\_\_  
(Nombre del conductor)

\_\_\_\_\_  
(Número telefónico)

Nota: el personal escolar se asegura que todos los conductores y vehículos son aprobados por el Departamento de Transporte del Distrito previo a transportar a estudiantes.

Un itinerario del viaje (detallando fechas, lugar de hospedaje, eventos con chaperones, etc.) está adjunto para su información.

### Acuerdo del estudiante

Mientras participe en esta excursión, aceptaré la responsabilidad de cumplir con todas las reglas, reglamentos, políticas y procedimientos del distrito y de la escuela; siguiendo las instrucciones del personal y de los chaperones voluntarios; y las expectativas establecidas por los asesores. Cualquier incidente de mala conducta excepcional como se define en el procedimiento de distrito 3241P puede resultar en que sea enviado a casa a expensas de mi familia

\_\_\_\_\_

Firma del estudiante

\_\_\_\_\_

Fecha

\_\_\_\_\_

Firma del padre o estudiante

\_\_\_\_\_

Fecha

---

### AUTORIZACION DE LOS PADRES Y CONOCIMIENTO DE RIESGOS

Si se presenta una situación de emergencia relacionada con una enfermedad y/o lesión, el miembro del personal del Distrito a cargo tiene mi permiso para buscar la ayuda de profesionales médicos para atención de emergencia.

En caso de que sea necesario que el personal del Distrito Bellevue obtenga atención de emergencia para mi hijo, ni él o ella, ni el Distrito Escolar de Bellevue asume la responsabilidad financiera por los gastos incurridos debido a un accidente, lesión, enfermedad y/o circunstancias imprevistas.

Entiendo que la participación en esta excursión es voluntaria, no es necesaria, y que puede exponer a mi hijo cierto riesgo(s). He leído y entendido la descripción del viaje de estudio (adjunta) y autorizo a mi hijo a participar en los componentes planificados de la excursión. También entiendo que la participación en la excursión consistirá en actividades fuera de la escuela; por lo tanto, ni el Distrito Escolar de Bellevue, o sus empleados y voluntarios, tendrán ninguna responsabilidad por la condición o el uso de cualquier propiedad no escolar.

\_\_\_\_\_

Firma del padre o estudiante

\_\_\_\_\_

Fecha

[Insert as applicable: The proposed trip is to a country which has a current travel alert in effect.]

En el caso de que surjan circunstancias imprevistas, creando la necesidad que tenga que contactar a su estudiante o para que se le transmita información sobre una emergencia, cambio en el itinerario, etc., se ha establecido una red de información. Su persona de contacto es: \_\_\_\_\_

(Nombre de la persona)

(Número telefónico)

Fecha de Nacimiento del \_\_\_\_\_  
estudiante

Dirección del \_\_\_\_\_  
estudiante

Teléfono del \_\_\_\_\_  
estudiante

Yo autorizo a (Nombre del estudiant) \_\_\_\_\_ a que participe en esta excursión.

\_\_\_\_\_

Firma del padre o estudiante

\_\_\_\_\_

Fecha

\_\_\_\_\_

Numero telefónico del padre o estudiante

**AVISO IMPORTANTE:** el Distrito Escolar de Bellevue no puede ser responsable de los reembolsos a los padres o estudiantes de dinero enviado como pago anticipado (por ejemplo, para espectáculos de Broadway, transporte o hoteles) para cualquier excursión que el Distrito Escolar de Bellevue cancele. Se recomienda que revise personalmente el contrato de cualquier compañía de turismo o transportista comercial, incluyendo sus políticas de reembolso, antes de que su hijo se registre o pague por el viaje.

Estado de WASHINGTON )  
 ) SS.  
COUNTY OF KING )

en este \_\_\_\_ día de \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, antes que yo, el abajo firmante, un notario público en y para el estado de Washington, debidamente comisionado y jurado, personalmente aparece \_\_\_\_\_ a mí conocido por ser la persona que ejecutó el instrumento en el interior y el precedente, y reconoció dicho instrumento para ser su acto libre y voluntario y la escritura para los usos y propósitos en él mencionados.

En testimonio de lo cual he aquí he fijado mi mano y sello oficial el día y el año primero escrito.

\_\_\_\_\_  
(Firma del notario) \* \* \*

\_\_\_\_\_  
(nombre o sello del notario)

NOTARIO PUBLICO en y para el estado de Washington,

residiendo en \_\_\_\_\_.

Mi cita expira: \_\_\_\_\_.

Se requiere la firma del notario para todos los viajes internacionales incluyendo viajes a Canadá.

**Date: 8.14 6.17, 7.10.17, 7.26.18**